

常春藤 解析英语杂志 精华合集

Ivy League Analytical English

赖世雄 吴纪维◎主编

台湾地区**最畅销**英语杂志!



独创
“文字+广播”
同步讲解模式!
大学生英语阅读的
第一选择!

涵盖四六级、
考研、雅思、
托福考试题材与题型。

美文、美图、美音，
让你的听说读写
通通美妙无比!

“朗读+讲解”光盘，
58小时动听语音课，超赞
名师就在你身边。

常春藤 解析英语杂志 精华合集

Ivy League Analytical English

赖世雄 吴纪维◎主编

台湾地区**最畅销**英语杂志！

图书在版编目(CIP)数据

常春藤解析英语杂志精华合集 / 赖世雄, 吴纪维主编. —北京: 外文出版社, 2014
(赖世雄英文读库)

ISBN 978-7-119-09277-5

I. ①常… II. ①赖… ②吴… III. ①英语-阅读教学-自学参考资料 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第287129号

选题策划: 蔡 箐 叶 俭
特约编辑: 贾志敏
责任编辑: 李 媛
装帧设计: 柏拉图 邹 静
印刷监制: 冯 浩

常春藤解析英语杂志精华合集

作 者: 赖世雄 吴纪维

出版发行: 外文出版社有限责任公司
地 址: 北京市西城区百万庄大街24号
网 址: <http://www.flp.com.cn>
电 话: 008610-68320579 (总编室)
008610-68995852 (发行部)
印 制: 北京上元柏昌印刷有限公司
经 销: 新华书店 / 外文书店
开 本: 889 mm×1194 mm 1/16
印 张: 26
版 次: 2015年1月第1版第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-119-09277-5
定 价: 49.00元(平装)

邮政编码: 100037
电子邮箱: flp@cipg.org.cn
008610-68995964/68995883 (编辑部)
008610-68996183 (投稿电话)

字 数: 500千字

前言

《常春藤解析英语杂志精华合集》是针对大学各类英语考试及社会人士充电的最佳学习用书。该书所有文章均来源于台湾地区的英语王牌杂志《常春藤解析英语杂志》。该杂志由赖世雄教授于 1988 年 7 月发行创刊号，是一份制作严谨的专业英语广播月刊，是台湾地区第一份针对考试并结合广播发行的英语杂志。

《常春藤解析英语杂志》一直不断在品质上力求精进，随时掌握学界脉动与读者需求，已经建立了良好的社会形象，多年来深获台湾地区英语老师的口碑肯定，为多所学校指定的英文课外教材，更是无数青年学子心目中的第一品牌！杂志内容生动有趣、时尚动感，而赖教授的广播更是幽默风趣，尽显其博学多才之风范，除了在台湾地区的英语广播教学界享有盛名之外，赖教授的名声更是远播海峡两岸。

为了海峡两岸的英语学习者能共享这份英语顶级盛宴，我们常春藤编辑团队精心挑选《常春藤解析英语杂志》里的优质文章，集结成书，以飨读者。我们按照栏目将所选文章分为 17 个版块，题材新鲜，包罗万象，绝对让你为之惊艳。栏目包括：新闻速读、异国风情、美食诱惑、炫酷科技、名人榜、时尚闲趣、生态面面观、节庆盛宴、人文微关注、奇趣大自然、预约健康、胜在职场、音乐台、考考你的单词力、翻译小挑战、写作大考场、词汇银行。

我们所有文章均由外籍签约作者撰写，保证原汁原味。焕然一新的阅读盛宴，让你觉得学英文也可以是种享受。此外，我们的文章精解之程度，绝对超出你的想象。本书特色如下：

1. 精准中文翻译。我们所有文章均有中文翻译，方便你对照，学习倍感轻松。
2. 单词短语详解。我们详解到极致的单词短语注释让你学一当十，效果加倍。
3. 语法及时点拨。所附语法要点均一针见血地解开你的疑惑，顿觉柳暗花明。
4. 主流考题集结。每篇文章均附大学英语考试主流题型，即学即练，一书多能。
5. 闪亮精致插图。每篇文章均有配图穿插其中，阅读变得妙趣横生，美不胜收。
6. 名师讲解音频。赖老师率常春藤名师录制每课讲解音频，让你自学毫不费力。

总之，我们这本书集结了常春藤整个编辑团队的心血，力求为读者献上一道赏心悦目又营养多汁的英语大餐。我们书面与语音同步详解的模式，开创国内英语教材之先河。拥有此书，犹如常春藤的各位名师在侧。在阅读纸上谆谆之言、聆听耳畔袅袅之音时，你会发现英语学习是如此美妙。热爱阅读的你，一定不要错过！

常春藤中外编辑团队

英式IPA音标与美式K. K. 音标对照表

序号	IPA	K.K.	Key Words
1	ɪ	ɪ	bit
2	e	ɛ	bed
3	æ	æ	cat
4	ɒ	ɑ	hot
5	ʌ	ʌ	cut
6	ʊ	ʊ	put
7	ə	ə	about
8	i	ɪ	happy
9	u	ʊ	actuality
10	i:	i	bee
11	a:	ɑ	father
12	ɔ:	ɔ	law
13	u:	u	tool
14	ɜ:	ɝ	bird
15	eɪ	e	name
16	aɪ	aɪ	lie
17	ɔɪ	ɔɪ	boy
18	əʊ	o	no
19	aʊ	aʊ	out
20	ɪə	ɪr	beer
21	eə	ɛr	hair
22	ʊə	ʊr	tour
23	uə	ʊə	actual
24	ɪə	ɝə	peculiar

Notes:

1. K.K. 音标取自美国两位语言学家 John S. Kenyon 和 Thomas A. Knott 两人姓氏的第一个字母。其特点是按照一般的美国读法标音。
2. 本列表所用的 IPA 音标是英国 Jones 音标的最新修订形式。
3. K.K. 音标除辅音中 [ŋ]、[l] 与 IPA 音标 [n]、[l] 符号不同外, 其余基本一致。
4. 美式和英式发音的不同点之一是卷舌音。如果单词的字母组合含有 r, 该组合一般会发卷舌音。例: four [fɔ:] (IPA); [fɔr] (K.K.)。

Contents

News

新闻速读

NBA Players Reject Deal, Plan to Dissolve Union	NBA 球员拒绝资方条件, 计划解散工会.....	1
Nobel Winner Passes Away	无缘享诺贝尔荣耀, 斯坦曼病逝	2
Green Corridor across Europe	“绿色骑迹”	3
Dirty Socks Could Help in the Fight against Malaria	臭袜引蚊子, 防疟新利器	4
London Landmark Big Ben Slightly Askew	英国大本钟变身“伦敦斜塔”	5
Mysterious Nodding Syndrome Spreading through Uganda	乌干达爆发“点头症”怪病	6
Papa John's Employee Calls Woman Lady Chinky Eyes on Receipt	小眼妹的逆袭: 美披萨店疑歧视亚裔人士	7
Printing Solar Cells on Paper and Clothes	无所不在的太阳能电池.....	8
The Facebook IPO: What Went Wrong?	脸书首次公开募股出了什么差错?	9
Japanese Tsunami Debris Is Washing Ashore in Alaska	日本海啸残骸漂流至阿拉斯加沿岸	10
First Man on Moon Dead at 82	首次踏上月球的人享年 82 岁	11
Supercameras Could Capture Never-Before-Seen Detail	超级相机可以捕捉前所未见的细微影像	12
Could Regular Brushing Prevent Dementia?	经常刷牙可以预防老年痴呆症吗?	13
Google's Marissa Mayer Named Yahoo CEO	谷歌的玛丽莎·梅耶尔被任命为雅虎的首席执行官	14
Asian-Americans Are the Best Educated	亚裔美国人是教育程度最佳的一群	15

Travel

异国风情

Finland: Santa Claus' Mystical Home?	芬兰: 圣诞老人的神秘发源地?	16
The Best Way to See India	走访印度的最佳方式	22
Historic Town of Ouro Preto	黑金之城——欧鲁普雷图	28
The Pearl of the Adriatic	亚得里亚海的明珠——克罗地亚	32
Paris: The City of Light	巴黎: 文明之光的城市	36
Seattle: An Unforgettable City	难忘之都: 西雅图	42
Alaska and Gates of the Arctic National Park and Preserve	地球最后的净土——阿拉斯加	48

Food**美食诱惑**

Blissful Bears	大人小孩都喜欢的干贝熊软糖.....	54
A Family and Their Chocolates	令你口口满足的费列罗家族.....	58
Fresh This Season	时令蔬果最新鲜.....	65
Tea Time	英式下午茶知多少.....	68
An Exotic Fruit	来自异国的超级食物——鳄梨.....	72
The King of the Ring	贝果贝果我爱你.....	76

Technology**炫酷科技**

Robots Take to the Field	机器人足球大进击.....	80
An App for Cats	爱不释“爪”.....	84
The Direct Line to God	小天使专线.....	88
Up, Up, and Away	飞！飞！飞上天！.....	92
Flying High with the Flick of a Joystick	用摇杆翱翔天际.....	96
Living Screensavers	活跳跳的鱼儿屏幕保护.....	100
Genetically Modifying the Future	基因改良我们的未来.....	104
Computers in the Clouds	漫步在云端.....	108

Celebrity**名人榜**

The Triumph and Tragedy of Johann Sebastian Bach	巴赫的成功与悲剧.....	114
Victor Hugo: the Man and His Work	雨果和他的《悲惨世界》.....	118
That's Lincredible!	林来疯“林”人难以置信.....	124
The Legend of the Dragon	龙的传奇.....	127
The Iron Lady	英国铁娘子——撒切尔夫人.....	133

Fashion**时尚闲趣**

Adventures in Micro Tripping	微型旅行，说走就走！.....	139
Fun and Fancy in the Great Outdoors	野外露营乐趣多.....	143
The Fashion of Economics	时尚经济.....	149
The Beauty of Food	重视内在美，英国成立“丑食物”公司.....	152
Food for Trash at Mexico City Barter Market	墨西哥市易货市场拿食物跟你换垃圾.....	156
Uniquely UNIQLO	独一无二的优衣库.....	159

Earth**生态面面观**

Dealing with Traffic	解决大堵车大作战	163
The End of Finning	抢救鲨鱼大作战	166
Extreme Weather	极端气候	169
The Danger in the Walls	壁中危机	173
Lab Burger	科幻小说情节?人造肉上餐桌	177
Conquering Garbage Mountain	珠穆朗玛峰环保远征队	180
Industrial Migration	产业外移	184

Festival**节庆盛宴**

Bristol International Balloon Fiesta	英国第 33 届“布里斯托国际热气球节”	188
A Festival for Girls	日本女孩的专属女儿节	192
Love Is in the Air	爱在春意正浓时——情人节	196
That Time of the Year	彩蛋·野兔·复活节	199
The Great Spring Show	万紫千红, 争妍斗艳——雀儿喜花展	203
Oktoberfest: Then and Now	干杯!慕尼黑啤酒节来啰!	207

Regard**人文微关注**

The Fear of Insignificance	新焦虑——渺小恐惧症	213
The Pampered Child Syndrome	被溺爱儿童综合症	216
Step by Step	1+1 > 2: 重组家庭的欢乐与忧愁	220
A Foreign Foreign Accent	外国口音综合症: 声音也会被掉包	224
Leisure Sickness	休闲病	227
All Orphans Need Mothers	所有孤儿都需要母亲	231
A Day to Make a Difference	做些改变的日子	235

Nature**奇趣大自然**

When the Spit Hits the Fan	羊驼: 贵重外衣下的搞怪行为	239
The Titans of the Oceans	海洋里的巨人	243
A Bird like No Other	与众不同的鸟	249
Parroting Humans	鹦鹉学人说话	253
Fiery Blooms of the Sun	火热绽放的向日葵	256
Black and White Stripes	话说斑马	260

Health**预约健康**

Don't Forget the Sun's Good Points	不要忘了阳光的好处	264
The Right Way to Take Vitamins	服用维生素有讲究	268
The Truth about Diabetes	糖尿病知多少	272
Foods to Lower Cholesterol	降低胆固醇的食物	278
Red Meat and Depression	红肉和忧郁症	282
How to Tackle Anger	如何应付愤怒	285

Career**胜在职场**

Advertisement	招聘广告	289
A Cover Letter	求职信	291
Entertainment	娱乐	294
Finance and Budgeting	财务预算	296
Banking	银行	298
Investment	投资	300
Corporate Development	企业发展	302

Music**音乐台**

Tell Laura I Love Her	告诉劳拉我爱她	304
Twilight Time	黄昏时分	306
Moody River	喜怒无常的河	308
Spanish Harlem	西裔哈莱姆区	310
Red Roses for a Blue Lady	给伊人的红玫瑰	312
Green Green Grass of Home	绿草如茵的家园	313
You Belong to Me	永属我心	314
Let It Be Me	但愿是我	315
Love Me with All of Your Heart	全心全意地爱我	316
Blue Velvet	蓝丝绒	317
I Understand	我明白	318
When I Fall in Love	当我坠入情网	319

Vocabulary**考考你的单词力**

Vocabulary Test 1	实力测验 1	320
Vocabulary Test 2	实力测验 2	321

Vocabulary Test 3	实力测验 3	322
Vocabulary Test 4	实力测验 4	323
Vocabulary Test 5	实力测验 5	324
Vocabulary Test 6	实力测验 6	325
Vocabulary Test 7	实力测验 7	326
Vocabulary Test 8	实力测验 8	327
Vocabulary Test 9	实力测验 9	328
Vocabulary Test 10	实力测验 10	329

Translation

翻译小挑战

Translation 1	翻译小挑战 1	330
Translation 2	翻译小挑战 2	333
Translation 3	翻译小挑战 3	336
Translation 4	翻译小挑战 4	339
Translation 5	翻译小挑战 5	342
Translation 6	翻译小挑战 6	345
Translation 7	翻译小挑战 7	348
Translation 8	翻译小挑战 8	351

Writing

写作大考场

Miranda's T-Shirt Accident	试衣小插曲	354
It's a Kite	追风筝的少女	357
A Big Fire	一场大火	360
Extreme Pleasure Followed by Pain	乐极生悲	363
Finding the One Online	在网络上找到生命中的真爱	366
The Importance of Extracurricular Activities	课外活动的重要性	369
Children Should Help with the Housework	孩子应该帮忙做家务	372
The Importance of Looking Good	外表体面的重要性	375
Better Parenting	更好的养育方式	379
Do I Need a Smartphone?	我需要智能手机吗?	382
Juvenile Delinquency	青少年犯罪	385

Memory Bank

词汇银行

Memory Bank	词汇银行	388
-------------	------------	-----



NBA Players Reject Deal, Plan to Dissolve Union



MP3 讲解 001a 朗读 001b

Rejecting the owners' take-it-or-leave-it labor offer, NBA players decided to dissolve their union in a process that could win them leverage with the filing of an antitrust suit against the league while also threatening to cancel the 2011-12 season. NBA commissioner David Stern warned the players that they would get a worse offer if they didn't accept the current proposal, whereas union officials served the league with a disclaimer of interest. This officially informed Stern of their plans to disband and become a trade organization.

The players had agreed to accept a 50-50 revenue split with the owners, provided they resolved some of the system issues that could limit player movement. "This is the best decision for the players," union president Derek Fisher said. "We not only try to get a deal done for today but for the body of NBA players that will come into this league over the next decade and beyond."

NBA 球员拒绝资方条件，计划解散工会

NBA 球员拒绝资方霸道的劳工提案，他们决定解散工会，以取得向联盟提出反垄断诉讼的优势，同时也扬言取消 2011-12 赛季。NBA 联盟总裁大卫·斯特恩警告球员，如果他们不接受目前的提案，那么日后可能得到更糟的结果，但球员工会官员却给予联盟免责声明。这无疑正式向斯特恩告知球员解散工会的计算，而工会将成为一般的商业组织。

倘若资方解决一些体制上限制球员在球队去留的问题，球员同意和资方均分收益。球员工会主席德里克·费舍尔说：“对球员而言，这是最好的决定。我们不仅要为现况考虑，还要为 10 年及更久以后加入联盟的全体 NBA 球员做好协议。”

Words to Know

- take-it-or-leave-it**
a. 要不就接受，要不就拉倒的
- leverage** [ˈlevərɪdʒ] *n.* 影响
- antitrust** [ˌæntɪˈtrʌst]
a. 反垄断的，反托拉斯的
- commissioner** [kəˈmɪʃənə]
n. (职业运动的) 行政管理人；委员
- proposal** [prəˈpɒzəl] *n.* 提案；提议
- disclaimer of interest** (法律) 免责声明
disclaimer [dɪsˈkleɪmə]
n. 不承担责任的声明
- disband** [dɪsˈbænd]
vi. & vt. 解散 (团体或组织)
- revenue** [ˈrevənju]
n. 收入，营收 (亦作 revenues)

For Your Information

NBA 球员工会向资方宣战，不过策略并非先前所言的“解散工会” (decertification)，而是“工会免责” (disclaimer of interest)，由于两种策略各有优劣与风险，能否见效有待观察。

解散工会与工会免责都可进入法律诉讼程序，所适用的法律将从原先的劳工法变成反垄断法。在劳工法里，封馆是合理手段，但在反垄断法里，却可能是非法的。采取工会免责也有其风险，联盟可指控工会是“假”免责，实际仍介入劳资纠纷，将来若法院认定是“假免责”，就不能提诉讼。

解散工会须通过球员连署才能生效，生效还需 45 至 60 天，期间球员工会仍可和资方继续谈判，但斯特恩威胁若解散工会，球员现行合约也将失效，而非只是暂时停效，所以工会才会采取免责策略，自行除权，然后可打官司，且不会太激进，并已聘请反垄断法权威律师波伊斯 (David Boise) 出面，目的并不一定要打官司，而是向资方传达工会不受威胁的立场，劳资还是可和解解除封馆。



Nobel Winner Passes Away

MP3 讲解 002a 朗读 002b

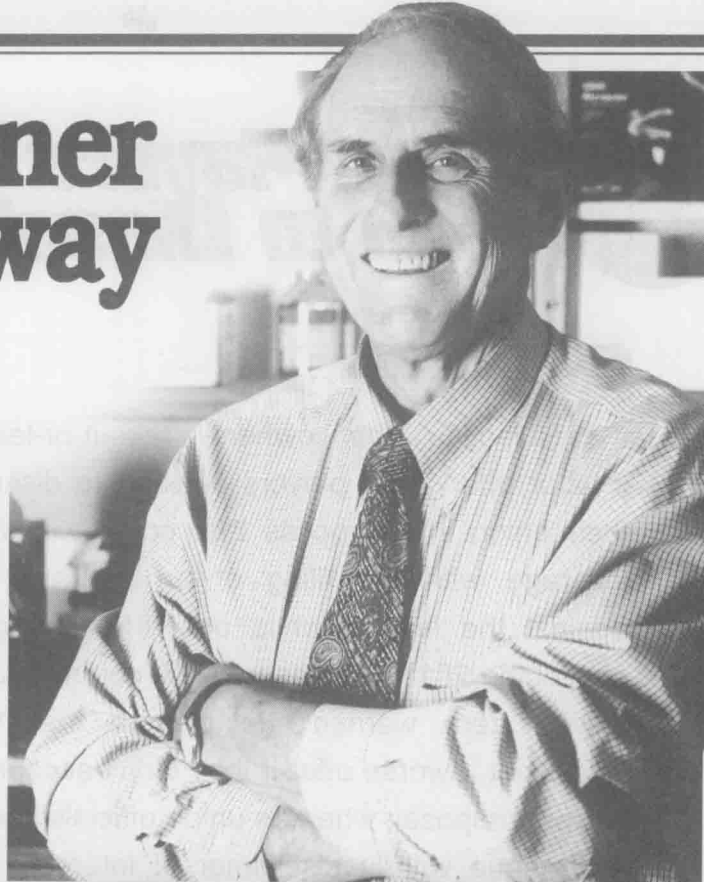
Canadian scientist Ralph Steinman, who was awarded the 2011 Nobel Prize for Medicine with two others on October 3, 2011, died three days before the announcement. An official at the Nobel Committee of the Karolinska Institute, Anna Dumanski, said, "I can confirm that Professor Steinman has passed away." She could not give any more details. Rockefeller University said in a statement that 68-year-old Steinman died on Friday, September 30.

"He was diagnosed with pancreatic cancer four years ago, and his life was extended using a dendritic cell-based immunotherapy of his own design," the New York-based university said in a statement posted on its website. Steinman was awarded the prize, along with American Bruce Beutler and French biologist Jules Hoffmann.

无缘享诺贝尔荣耀，斯坦曼病逝

加拿大科学家瑞夫·斯坦曼以及其他两位科学家于2011年10月3日荣获2011年诺贝尔医学奖，但斯坦曼在消息公布的前3天不幸去世。卡罗琳学院的诺贝尔委员会官员安娜·杜曼斯基说：“我可以证实，斯坦曼教授已经去世。”她不能提供更多细节。洛克菲勒大学则在声明中表示，斯坦曼于9月30日星期五去世，享年68岁。

位于纽约的洛克菲勒大学在官网发布声明：“斯坦曼教授4年前被诊断出罹患胰腺癌，他利用自己设计的以树突细胞为基础的免疫疗法，来延长自己的寿命。”斯坦曼和美国的布鲁斯·博伊特勒及法国的生物学家霍夫曼共同荣获这个奖项。



Ralph Steinman in the lab

来源转载自 http://archive.today.uci.edu/news/media_advisory_detail.asp?key=465

Words to Know

1. **announcement** [əˈnaʊnsmənt] *n.* 宣告, 宣布
2. **committee** [kəˈmɪti] *n.* 委员会
3. **pancreatic** [ˌpæŋkriˈætɪk] *a.* 胰脏的
pancreas [ˈpæŋkriəs] *n.* 胰脏
4. **dendritic** [dɛnˈdrɪtɪk] *a.* 树状的, 树枝状的
a dendritic cell 树状细胞
5. **immunotherapy** [ɪmjuˈnəˈθerəpi] *n.* 免疫治疗
6. **post** [post] *vt.* 张贴, 贴出 (布告等)
7. **biologist** [baɪˈɒlədʒɪst] *n.* 生物学家

For Your Information

根据诺贝尔颁奖规定，不会将奖项颁发给已过世的人，但诺贝尔委员会秘书汉森 (Goran Hansson) 说，诺委会仍会维持今年的授奖决定。

汉森表示，斯德哥尔摩卡罗琳医学院的诺贝尔委员会在公布得奖人之前，并不知道斯坦曼已去世的消息。他告诉瑞典TT通讯社说，诺委会是事后才得知斯坦曼去世的消息，他们很遗憾斯坦曼无法享受到得奖的喜悦。

汉森说，即使知道获奖人已过世，他们也不会更改获奖人，这就是诺委会的决定。

Green Corridor across Europe



MP3 讲解 003a 朗读 003b

Many people love the environment, but not all of them do much about it. Two Taiwanese men and one French woman recently went on a 14-day bike tour around Taiwan. Along the way, they planted 248 trees. This was done in preparation for the trio's bigger goal—to do the same while cycling across China and Europe for six months. They plan to leave behind a 15,000-kilometer green corridor. These three avid cyclists have quit their engineering and teaching jobs and plan to plant one tree per day. They will ask a local at each location to take care of the tree as a sign of successful civil diplomacy, and they hope to promote environmental awareness with their trip.

“绿色骑迹”

虽然很多人都喜爱大自然，但并非每个人都会为环境尽自己的力量。两位台湾地区男子和一位法国女性最近踏上了为期 14 天的自行车环台之旅。一路上，他们种植了 248 棵树，这是为 3 个人的更远的目标作准备，此目标是他们将在为期 6 个月的单车横跨中国和欧洲的时候做同样的事。他们计划留下 15000 公里的绿色走廊。这 3 位狂热的自行车骑士已经辞去工程师和教书的工作，并计划每天种一棵树。他们会在每一个地点请当地人帮忙照看树木，以作为成功外交的标记，他们也希望利用此次旅程来提高环保意识。

Words to Know

1. corridor [ˈkɒrɪdə] *n.* 走廊；狭长通道
2. trio [ˈtriəʊ] *n.* 三人（或三个）一组；三重唱
3. avid [ˈævɪd] *a.* 热切的
4. engineering [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] *n.* 工程学
5. local [ˈləʊkəl] *n.* 当地人 & *a.* 当地的
6. civil [ˈsɪvəl] *a.* 市民的
7. diplomacy [dɪˈplɒməsi] *n.* 外交；交际手腕

Practical Phrases

1. take care of sb 照顾；照料某人
= care for sb

For Your Information

“绿色骑迹”的计划内容：2012 年 4 月 22 日，在世界地球日的这一天，两位台湾地区男子及一位法国女性骑着单车，以最低碳的方式横跨欧亚大陆。

旅程从北京开始，途中将经过中国、哈萨克、俄罗斯、白俄罗斯、波兰、德国、荷兰、比利时、法国、瑞士、意大利，最后在梵蒂冈画下句号。全程耗时 180 天，里程总计 15000 公里。

其中，因为树苗无法跨过国境，所以必须要取得当地物种。在行程计划中，每 3 至 5 天就会进入一个比较大的都市，在生活条件相对完善的前提下，无论是食物、水或是树苗，都可以在当地的花店买到合适的物种，以解决物种取得的问题。

Dirty Socks Could Help in the Fight against Malaria

MP3 讲解 004a 朗读 004b

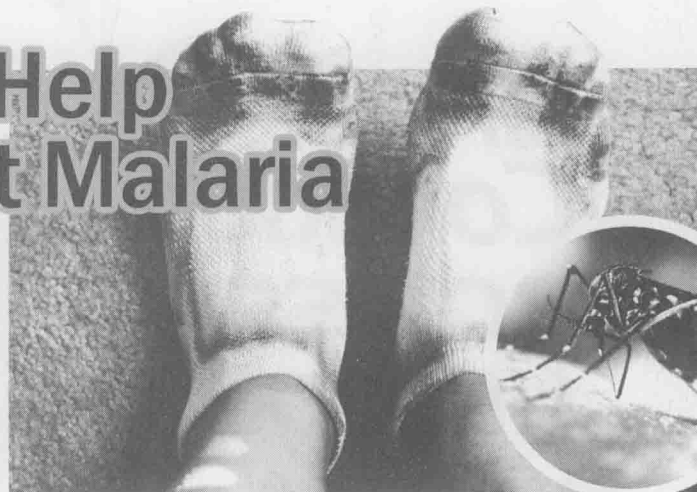
Is there life-saving technology lurking in your laundry basket? The odor of dirty socks can be used to lure mosquitoes into a deadly trap before they can spread malaria. Dr. Fredros Okumu of the Ifakara Health Institute in Tanzania discovered that mosquitoes were more attracted to the odor of filthy feet than to live humans sleeping in the same area.

"We had an experimental house with a human being sleeping inside and a second experimental house with a synthetic mixture," Okumu said. "We realized that we were getting four times more mosquitoes going into the house with (the) synthetic mixture," which killed the bugs when doused with insecticide. His findings have earned him a US\$775,000 grant to install the devices in a number of Tanzanian villages.

臭袜引蚊子，防疟新利器

洗衣篮里藏有拯救生命的科技吗？脏袜子的臭味能吸引蚊子进入致命的陷阱中，防止蚊子传播疟疾。坦桑尼亚伊法卡拉卫生研究所的 Fredros Okumu 博士发现，和在同一个地方睡觉的人类比起来，蚊群比较容易被人类的脏脚臭味吸引。

Okumu说：“我们在一个实验室安排一个人在里面睡觉，另一间则是放置混合合成物。结果发现，飞进有混合合成物的实验屋的蚊群多了4倍。”这些混合合成物浸泡过杀虫剂后，便能杀死蚊虫。他的研究结果让他获得了77万5000美元的补助金，这使得他可在坦桑尼亚的一些村落安装相关装置。



Words to Know

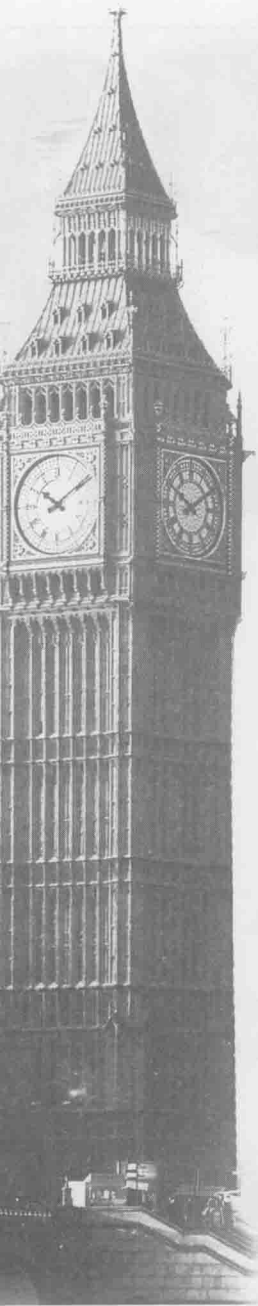
1. **sock** [sɒk] *n.* 袜子
2. **malaria** [mə'leɪriə] *n.* 疟疾
3. **life-saving** ['laɪf,seɪvɪŋ] *a.* 救命的，救生的
4. **laundry** ['ləʊndrɪ] *n.* 待洗的衣服；洗好的衣服
a laundry basket (放置待洗衣物的) 洗衣篮
5. **mosquito** [mə'skɪtoʊ] *n.* 蚊子
6. **filthy** ['fɪlθɪ] *a.* 肮脏的，污秽的
7. **live** [laɪv] *a.* 活的，有生命的
8. **synthetic** [sɪn'θetɪk] *a.* 合成的
9. **mixture** ['mɪkstʃə] *n.* 混合物
10. **bug** [bʌg] *n.* 虫子
11. **douse** [daʊs] *vt.* 把……浸入水或其他液体中
12. **insecticide** [ɪn'sektəsaɪd] *n.* (杀死昆虫的) 杀虫剂
pesticide ['pestɪsaɪd] *n.* (杀死害虫、有害动物或植物的) 杀虫剂；农药
13. **grant** [grænt] *n.* 补助金
14. **device** [dɪ'vaɪs] *n.* 装置

For Your Information

疟疾是一种由疟原虫造成，通过蚊子传播的全球性急性寄生虫传染病，主要的流行地区是非洲中部、南亚、东南亚及南美北部的热带地区，其中又以非洲的疫情最严重。

疟疾患者多呈现高热发烧症状，由于早期迹象与流行性感带有相似之处，许多对该疾病不熟悉的外来旅游者容易将疟疾误认为感冒，因为没有得到及时的药物治疗而使得病情恶化。如果没有及时得到有效的治疗，疟疾患者的死亡率非常高。这也是非洲疟疾肆虐的主要原因之一，由于战乱和经济发展问题，非洲国家公共卫生和医疗状况通常非常恶劣，这使得这些地方疟疾的感染和死亡率一直居高不下。

London Landmark Big Ben Slightly Askew



The clock tower, Big Ben, has been slightly off-center since it was erected in the mid-19th century, and documents recently published by Britain's Parliament show that the top of its gilded spire is nearly half a meter out of line. The level of movement northward has been less than one millimeter a year since experts began measuring it in the 1970s. Experts said there was no cause for alarm, though. It would take thousands of years before the London landmark's tilt matches that of the Leaning Tower of Pisa.

Mike McCann, who is charged with looking after the tower's clockwork, shrugged off the problem, saying that such imperfections were a fact of life for older buildings. He said Big Ben's lean was very minor although he acknowledged that an eagle-eyed visitor might still be able to spot it.

MP3 讲解 005a 朗读 005b

英国大本钟变身“伦敦斜塔”

英国伦敦大本钟钟塔自从 19 世纪中期建立以来就一直略微偏离垂直中心，最近英国国会发表的文件显示，钟塔镀金塔尖的顶端已偏离垂直中轴线将近半米。专家从 20 世纪 70 年代开始测量至今，钟塔向北方偏移的程度每年不超过 1 毫米。不过专家说这无须惊慌。这座伦敦地标倾斜程度要和比萨斜塔一样的话，可要花上千年的时间。

负责维护钟塔机械的 Mike McCann 对这个问题毫不介意，他说这样的缺陷是古老建筑物的宿命。虽然他承认眼尖的游客可能还是会发现大本钟的倾斜现象，但他表示倾斜程度是相当微小的。

Words to Know

1. landmark ['lænd,mark] *n.* 地标
2. askew [ə'skju] *a.* 歪的，斜的
3. off-center [,ɔf'sentə] *a.* 偏离中心的
4. parliament ['parləmənt] *n.* 国会
5. gilded ['gɪldɪd] *a.* 镀金的
6. spire [spair] *n.* 尖塔，尖顶
7. northward ['nɔ:θwəd] *adv.* 向北方地
8. millimeter ['mɪlə,mitə] *n.* 毫米
9. tilt [tilt] *n.* 倾斜
10. clockwork ['klɒk,wɜ:k] *n.* 钟表的机械；发条装置
11. imperfection [,ɪmpə'fɛkʃən] *n.* 不完美，缺陷
12. minor ['maɪnə] *a.* 小的，不严重的
13. eagle-eyed ['i:glaɪd] *a.* 观察敏锐的，目光锐利的
14. spot [spat] *vt.* 发现，认出

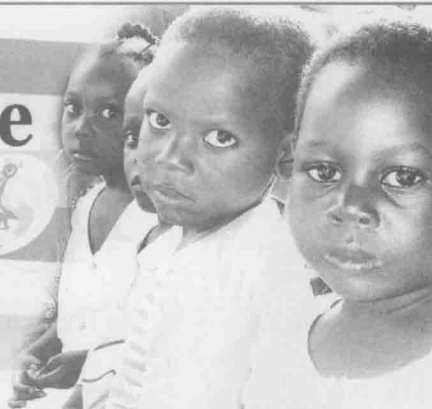
Practical Phrases

1. out of line 不成一条直线
2. look after... 照顾 / 照料……

For Your Information

Big Ben (大本钟) 是英国国会大厦 (Houses of Parliament) 附属钟楼 (clock tower) 报时钟的昵称，它坐落在英国伦敦泰晤士河畔，是伦敦的标志性建筑之一。钟楼高 95 米，钟面直径 9 英尺，重 13.5 吨，每 15 分钟响一次。大本钟于 1858 年 4 月 10 日建成，是英国最大的钟。它使用人工发条，国会开会期间，钟面会发出光芒，每隔 1 小时报时 1 次。在英国，大本钟是人们庆祝新年的重要场所，广播电台和电视台都会播出它的钟声来迎接新一年的开始。

Mysterious Nodding Syndrome Spreading through Uganda



Large areas of northern Uganda are experiencing outbreaks of nodding syndrome, a mysterious disease that causes young children and adolescents to nod violently when they eat food. The disease, which may be an unusual form of epilepsy, could be linked to the parasitic worm responsible for river blindness, a condition that affects some 18 million people, most of whom are in Africa.

The current outbreaks are concentrated in the districts of Kitgum, Pader, and Gulu. The nematode worm that causes river blindness is known to infest all three affected districts. Nearly all the children with nodding syndrome are thought to live near permanent rivers, another hint of a connection with river blindness. While the disease continues to spread, no known cure for nodding syndrome currently exists, so Uganda's Ministry of Health has begun using anticonvulsants to treat its symptoms.

乌干达爆发“点头症”怪病

乌干达北部广大地区爆发神秘疾病“点头症”，造成儿童和青少年在进食时剧烈点头。这种疾病也许是癫痫的罕见种类，可能与造成“河盲症”的寄生虫有关，而河盲症大约影响了 1800 万人，其中大多居住在非洲。

目前爆发疫情的地区集中在 Kitgum、Pader 和 Gulu，而可知这三个疫区饱受这种导致河盲症的线虫侵扰。几乎全数罹患点头症的儿童都被认为住在常流河附近，这是另一项与河盲症相关的暗示。点头症疾病持续扩散，但目前还没有已知的治疗方法，乌干达卫生署于是开始使用抗痉挛药物来治疗该病症状。

Words to Know

1. nodding ['nɑdɪŋ] *a.* 点头的
nod [nɑd] *vi.* 点头
2. syndrome ['sɪn,drom] *n.* 症候群
3. adolescent [,ædə'lesənt]
n. 青春期的男女 & *a.* 青春期的
4. epilepsy ['epə,lepsi] *n.* 癫痫
5. parasitic [,pærə'sɪtɪk] *a.* 寄生的
parasite ['pærə,sart] *n.* 寄生虫
6. district ['dɪstrɪkt] *n.* 地区，区域
7. nematode ['nemə,tod] *n.* 线虫 & *a.* 线虫的
8. hint [hɪnt] *n.* 暗示
9. connection [kə'nekʃən] *n.* 关联，关系
10. anticonvulsant [,æntɪkən'vʌlsənt] *n.* 抗痉挛药
11. symptom ['sɪmptəm] *n.* 症状

For Your Information

“点头症”最初于 20 世纪 80 年代出现在南苏丹，现存于南苏丹、坦桑尼亚和乌干达部分地区，主要发生在年龄 5 到 15 岁之间的儿童和青少年身上，感染者会间歇性、不正常地猛点头，尤其是感觉寒冷或进食时，手也会一直颤抖，严重者会一直点头点到昏倒，造成其他伤害，甚至致命。此外，患者大脑发育也会受到阻碍，导致心智障碍。

乌干达在 2009 年 12 月和 2010 年 8 月分别做了两次调查，但都无法确定致病原因和传染模式。目前怀疑可能与造成河盲症 (river blindness) 的“盘尾线虫” (Onchocerca volvulus) 有关。不过，美国疾病管制中心去年底发表的乌干达疫情调查报告声称，断定“点头症”就是盘尾线虫引起仍为时尚早，因为其他没有爆发类似疫情的地区也常见这种寄生虫。由于当地长年内战，火炮弹药散发的有毒化学物质，也被怀疑可能与“点头症”有关。

Papa John's Employee Calls Woman Lady Chinky Eyes on Receipt

MP3 讲解 007a 朗读 007b



Papa John's apologized after an employee typed a racial slur on a receipt given to a customer named Minhee Cho at one of its locations in New York City.

5 Cho posted an image of the receipt on Twitter, which called her lady chinky eyes. "Hey @PapaJohns just FYI my name isn't lady chinky eyes," she tweeted. The image went viral, and many tweeted
10 complaints to Papa John's, such as "Your employees are your brand." The next day, the company reached out to Cho with an apology and also issued a public apology and explanation on their Facebook page.

15 "We were extremely concerned to learn of the receipt issue in New York. This act goes against our company values, and we've confirmed with the franchisee that this matter was addressed immediately
20 and that the employee is being terminated," Papa John's stated.

小眼妹的逆袭：美披萨店疑歧视亚裔人士

美国披萨连锁店 Papa John's 位于纽约市一家分店的员工，在一位名为赵敏喜的顾客收据打上带有种族歧视意味的文字，事发后披萨店对此道歉。赵敏喜把带有“小眼妹”字样的收据照片贴上 Twitter，并写道：“嘿，Papa John's，我只是想让你知道，我的名字不叫小眼妹。”这张照片广为流传，许多人写下诸如“你的员工代表你的品牌”等对 Papa John's 不满的留言。第二天，披萨店公司向赵敏喜道歉，也在 Facebook 上发表公开道歉和声明。

该公司表示：“得知纽约分店的收据事件，我们深表关切。这样的行为有违本公司的价值观，我们已向该店加盟主确认整起事件已得到立即处理，也已解雇该名员工。”

Words to Know

1. chinky [ˈtʃɪŋki] *a.* 中国佬的
chink [tʃɪŋk] *n.* 中国佬（贬义词）
chinky eyes [ˈtʃɪŋkiˌaɪz] *n.* 凤眼
2. receipt [riˈsi:t] *n.* 收据
3. racial [ˈreɪəl] *a.* 种族的
4. slur [slɜː] *n.* 污辱；诋毁
5. post [post] *vt.* 张贴
6. FYI 提供参考
= for your information
7. tweet [twit] *vt.* 在 Twitter 上留言 / 张贴信息
8. viral [ˈvaɪrəl] *a.* 病毒（性）的，病毒引起的
go viral（如病毒般）快速传播，广为流传
9. brand [brænd] *n.* 品牌；商标
10. apology [əˈpɒlədʒi] *n.* 道歉
11. values [ˈvæljuːz] *n.* 价值观（恒用复数）
12. franchisee [ˌfræntʃaɪˈzi] *n.* 特许经营人
franchise [ˈfræntʃaɪz] *n.* 加盟店；特许经营权

For Your Information

澳洲近来频传种族歧视丑闻，就连教育学子的大学殿堂也惹争议。麦考瑞大学（Macquarie University）在厕所张贴海报，指导国外留学生如何正确使用马桶，为了怕外国学生看不懂英文，海报还以图示正确和错误的上厕所姿势，让不少外国学生感到备受歧视。

海报上的内容包括：不要蹲在马桶坐垫上或是在马桶边如厕。许多人认为，连最基本的洗手都要教，简直是种族歧视。

麦考瑞大学澄清，在厕所内张贴指导海报，是因时常接到清洁人员抱怨外国人不会用厕所而导致厕所脏乱。该大学发言人说：“他们（清洁人员）认为许多学生蹲在马桶上，而不是坐在马桶上使用厕所。贴海报前已咨询国际留学生组织。”